LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2018/893

(2018. gada 18. jūnijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XI pielikumā (Elektroniskie sakari, audiovizuālie pakalpojumi un informācijas sabiedrība) un 37. protokolā, kurā ir 101. pantā paredzētais saraksts (Vispārīgā datu aizsardzības regula)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 16. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2894/94 (1994. gada 28. novembris) par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību ([1]) un jo īpaši tās 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Līgums par Eiropas Ekonomikas zonu ([2]) ("EEZ līgums") stājās spēkā 1994. gada 1. janvārī.

(2) Ievērojot EEZ līguma 98. pantu, EEZ Apvienotā komiteja var nolemt *inter alia* grozīt EEZ līguma XI pielikumu (Elektroniskie sakari, audiovizuālie pakalpojumi un informācijas sabiedrība) un 37. protokolu, kurā ir 101. pantā paredzētais saraksts ("37. protokols").

(3) EEZ līgumā ir jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 ([3]).

(4) Ar Regulu (ES) 2016/679 atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 95/46/EK ([4]), kas ir iekļauta EEZ līgumā un kas tādēļ ir jāsvītro no EEZ līguma.

(5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XI pielikums un 37. protokols.

(6) Tādēļ Savienības nostājas EEZ Apvienotajā komitejā pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kura Savienības vārdā jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz ierosināto grozījumu EEZ līguma XI pielikumā (Elektroniskie sakari, audiovizuālie pakalpojumi un informācijas sabiedrība) un 37. protokolā, kurā ir 101. pantā paredzētais saraksts, pamatā ir EEZ Apvienotās komitejas lēmumu projekts, kas pievienots šim lēmumam.

([1]) OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.
([2]) OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.
([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).
([4]) OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2018. gada 18. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
R. PORODZANOV

PROJEKTS

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. …

(… gada …),

ar ko groza EEZ Līguma XI pielikumu (Elektroniskie sakari, audiovizuālie pakalpojumi un informācijas sabiedrība) un 37. protokolu, kurā ir 101. pantā paredzētais saraksts

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) EEZ līgumā ir jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) ([1]).

(2) Atzīstot, ka datu aizsardzība ir pamattiesības, kas ir aizsargātas dažādos starptautiskos cilvēktiesību nolīgumos.

(3) Atzīstot datu pārziņu un apstrādātāju vienlīdzīgu tiesību un pienākumu nozīmi EEZ.

(4) Šajā lēmumā paredzēts, ka EBTA valstu uzraudzības iestādes pilnībā līdzdarbojas vienas pieturas aģentūrā un konsekvences mehānismā un tām Eiropas Datu aizsardzības kolēģijā ("kolēģija"), ko izveidoja ar Regulu (ES) 2016/679, ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstu uzraudzības iestādēm minētajā kolēģijā, izņemot balsstiesības un tiesības kandidēt uz priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieku amatiem. Šajā nolūkā EBTA valstu uzraudzības iestādes tiek iesaistītas kolēģijas darbībās, tostarp tādu apakšgrupu darbībās, ko kolēģija var izveidot savu uzdevumu veikšanai, kā arī saņem visu informāciju, kas vajadzīga, lai tās varētu efektīvi piedalīties, tostarp, ja vajadzīgs, izmantojot pilnīgu piekļuvi jebkurai elektroniskai informācijas apmaiņas sistēmai, kuru var izveidot kolēģija.

(5) Ar Regulu (ES) 2016/679 atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 95/46/EK ([2]), kas ir iekļauta EEZ līgumā un kas tāpēc ir jāsvītro no EEZ līguma.

(6) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XI pielikums un 37. protokols,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma XI pielikuma 5.e punkta tekstu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK) aizstāj ar šādu:

"**32016 R 0679**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

Šā līguma vajadzībām regulas noteikumus lasa ar šādiem pielāgojumiem:

a) EBTA valstu uzraudzības iestādes piedalās Eiropas Datu aizsardzības kolēģijas, turpmāk "kolēģija", darbībās. Šajā nolūkā tām kolēģijā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstu uzraudzības iestādēm, izņemot balsstiesības un tiesības kandidēt uz kolēģijas priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieku amatiem, ja vien šajā līgumā nav paredzēts citādi. Kolēģija EBTA valstu uzraudzības iestāžu nostājas reģistrē atsevišķi.

Kolēģijas reglaments pilnībā nodrošina EBTA valstu uzraudzības iestāžu un EBTA Uzraudzības iestādes līdzdalību, izņemot balsstiesības un tiesības kandidēt uz kolēģijas priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieku amatiem;

([1]) OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.
([2]) OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

b) neatkarīgi no šā līguma 1. protokola noteikumiem un ja šajā līgumā nav paredzēts citādi, termini "dalībvalsts (-is)" un "uzraudzības iestādes" papildus to nozīmei regulā ietver arī attiecīgi EBTA valstis un to uzraudzības iestādes;

c) atsauces uz Savienības tiesību aktiem vai Savienības noteikumiem par datu aizsardzību saprot attiecīgi kā atsauces uz EEZ līgumu vai tajā iekļautajiem datu aizsardzības noteikumiem;

d) regulas 13. panta 1. punkta f) apakšpunktā un 14. panta 1. punkta f) apakšpunktā attiecībā uz EBTA valstīm aiz vārdiem "Komisijas lēmums par aizsardzības līmeņa pietiekamību" iekļauj vārdus ", kas piemērojams saskaņā ar EEZ līgumu";

e) regulas 45. pantā attiecībā uz EBTA valstīm aiz 1. punkta iekļauj šādu punktu:

"1.a Līdz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanai, lai iekļautu EEZ līgumā īstenošanas aktu, kas pieņemts saskaņā ar šā panta 3. vai 5. punktu, EBTA valsts var nolemt piemērot tajā ietvertos pasākumus.

Pirms stājies spēkā īstenošanas akts, kas pieņemts saskaņā ar šā panta 3. vai 5. punktu, katra EBTA valsts izlemj un informē Komisiju un EBTA Uzraudzības iestādi, vai tā, kamēr EEZ Apvienotā komiteja nebūs pieņēmusi lēmumu par īstenošanas akta iekļaušanu EEZ līgumā, tajā ietvertos pasākumus piemēros vienlaikus ar ES dalībvalstīm vai ne. Ja netiek nolemts citādi, katra EBTA valsts saskaņā ar šā panta 3. vai 5. punktu pieņemtajā īstenošanas aktā ietvertos pasākumus piemēro vienlaicīgi ar ES dalībvalstīm.

Neatkarīgi no līguma 102. panta, ja divpadsmit mēnešu laikā no saskaņā ar šā panta 3. vai 5. punktu pieņemta īstenošanas akta stāšanās spēkā EEZ Apvienotajā komitejā nevar panākt vienošanos par minētā īstenošanas akta iekļaušanu EEZ līgumā, jebkura EBTA valsts var pārtraukt šādu pasākumu piemērošanu un par to nekavējoties informē Komisiju un EBTA Uzraudzības iestādi.

Pārējās EEZ līguma Līgumslēdzējas Puses, atkāpjoties no 1. panta 3. punkta, ierobežo vai aizliedz personas datu brīvu apriti uz EBTA valsti, kura nepiemēro pasākumus, kas ietverti īstenošanas aktā, kas pieņemts saskaņā ar šā panta 5. punktu, tādā pašā veidā kā šie pasākumi liedz personas datu nosūtīšanu trešai valstij vai starptautiskai organizācijai.";

f) ikreiz, kad ES konsultējas ar trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām ar mērķi pieņemt lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību saskaņā ar 45. pantu, EBTA valstis tiek pienācīgi informētas. Gadījumos, kad trešā valsts vai starptautiskā organizācija uzņemas īpašus pienākumus attiecībā uz personas datu apstrādi no dalībvalstīm, ES ņem vērā EBTA valstu situāciju un apspriež ar trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām iespējamos mehānismus turpmākai iespējamai piemērošanai no EBTA valstu puses;

g) regulas 46. panta 2. punkta d) apakšpunktam pievieno šādu tekstu:

"EBTA valstu uzraudzības iestādēm ir tādas pašas tiesības kā ES uzraudzības iestādēm iesniegt Komisijas apstiprināšanai standarta datu aizsardzības klauzulas saskaņā ar 93. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.";

h) regulas 46. pantā attiecībā uz EBTA valstīm aiz 2. punkta iekļauj šādu punktu:

"2.a Līdz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanai iekļaut īstenošanas aktu EEZ līgumā, 1. punktā minētās atbilstošās garantijas var nodrošināt ar standarta datu aizsardzības klauzulām, kas minētas 46. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktā, ja EBTA valsts piemēro tajā ietvertos pasākumus.

Pirms stājušies spēkā īstenošanas akti, kas pieņemti saskaņā ar 46. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktu, katra EBTA valsts izlemj un informē Komisiju un EBTA Uzraudzības iestādi, vai tā, kamēr EEZ Apvienotā komiteja nebūs pieņēmusi lēmumu par īstenošanas akta iekļaušanu EEZ līgumā, tajā ietvertos pasākumus piemēros vienlaikus ar ES dalībvalstīm vai ne. Ja netiek nolemts citādi, katra EBTA valsts pasākumus, kas ietverti saskaņā ar 46. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktu pieņemtajā īstenošanas aktā, piemēro vienlaicīgi ar ES dalībvalstīm.

Neatkarīgi no līguma 102. panta, ja divpadsmit mēnešu laikā no saskaņā ar 46. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktu pieņemta īstenošanas akta stāšanās spēkā EEZ Apvienotajā komitejā nevar panākt vienošanos par minētā īstenošanas akta iekļaušanu EEZ līgumā, jebkura EBTA valsts var pārtraukt šādu pasākumu piemērošanu un par to nekavējoties informē Komisiju un EBTA Uzraudzības iestādi.";

i) regulas 58. panta 4. punktā attiecībā uz EBTA valstīm vārdus "saskaņā ar hartu" nepiemēro;

j) regulas 59. pantā aiz vārdiem "Komisijai" iekļauj vārdus ", EBTA Uzraudzības iestādei";

k) EBTA Uzraudzības iestādei ir tiesības piedalīties kolēģijas sanāksmēs bez balsstiesībām. EBTA Uzraudzības iestāde norīko pārstāvi;

l) ciktāl tas vajadzīgs šā līguma 109. pantā minēto funkciju izpildei, EBTA Uzraudzības iestāde ir tiesīga lūgt kolēģijai padomu vai atzinumus un informēt kolēģiju saskaņā ar 63. pantu, 64. panta 2. punktu, 65. panta 1. punkta c) apakšpunktu un 70. panta 1. punkta e) apakšpunktu. Regulas 63. pantā, 64. panta 2. punktā, 65. panta 1. punkta c) apakšpunktā un 70. panta 1. punkta e) apakšpunktā aiz vārda "Komisija" pievieno vārdus "un attiecīgajā gadījumā EBTA Uzraudzības iestāde" attiecīgajā locījumā;

m) kolēģijas priekšsēdētājs vai sekretariāts informē EBTA Uzraudzības iestādi par kolēģijas darbībām, ja tas ir nepieciešams, saskaņā ar 64. panta 5. punkta a) un b) apakšpunktu, 65. panta 5. punktu un 75. panta 6. punkta b) apakšpunktu. Regulas 64. panta 5. punkta a) un b) apakšpunktā, 65. panta 5. punktā un 75. panta 6. punkta b) apakšpunktā aiz vārda "Komisiju" pievieno vārdus "un attiecīgajā gadījumā EBTA Uzraudzības iestādi".

Ciktāl tas vajadzīgs šā līguma 109. pantā minēto funkciju izpildei, EBTA Uzraudzības iestāde ir tiesīga saņemt informāciju no vienas no attiecīgo EBTA valstu uzraudzības iestādes saskaņā ar 66. panta 1. punktu. Regulas 66. panta 1. punktā aiz vārda "Komisijai" iekļauj vārdus "un attiecīgajā gadījumā EBTA Uzraudzības iestādei";

n) regulas 71. panta 1. punktā aiz vārda "Padomei" iekļauj vārdus ", EBTA valstu Pastāvīgajai komitejai, EBTA Uzraudzības iestādei";

o) regulas 73. panta 1. punktam pievieno šādu teikumu:

"EBTA valstu kolēģijas locekļiem nav tiesību tikt ievēlētiem priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieku amatos."."

2. pants

Svītro EEZ līguma 37. protokola 13. punkta tekstu (Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi).

3. pants

Regulas (ES) 2016/679 teksts islandiešu un norvēģu valodās, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentiski.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (*).

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ papildinājumā.

Briselē,

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs *EEZ Apvienotās komitejas sekretāri*

(*) [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālas prasības norādītas.]

Līgumslēdzēju Pušu kopīga deklarācija pie Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. XX [DD.MM.GG] par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) iekļaušanu EEZ līgumā

Paturot prātā EEZ līguma divu pīlāru sistēmu un ņemot vērā to, ka Eiropas Datu aizsardzības kolēģijas lēmumi EEZ EBTA valstu uzraudzības iestādēm ir tieši piemērojami un saistoši, Līgumslēdzējas Puses:

— atzīmē to, ka Eiropas Datu aizsardzības kolēģijas lēmumi ir paredzēti valstu uzraudzības iestādēm,

— atzīst, ka šis risinājums nerada precedentu turpmākiem pielāgojumiem ES tiesību aktos, kas iekļaujami EEZ līgumā.